

越前市政広報

ECHIZEN

Flash

越前市広報中国語版

2026 年 9 月号

市内居住总人口数: 79,939 人

其中外国人居住者: 6,656 人

其中中国人居住者: 168 人

(8月1日当时的人口数)

越前市役所 ☎0778-22-3000

〒915-8530 越前市府中 1-13-7

关于越前市生活支援优惠券
(纸质优惠券)的邮寄时间

越前市くらし応援商品券(紙商品券)の発送時期について産業政策課 ☎0778-22-3047

原定于 9 月上旬邮寄的纸质优惠券, 将于 9 月 28 日(周一)左右开始邮寄。优惠券将会以签收形式邮寄给您。(不会放入信箱内。)

在丢弃家具和家电之前...

家具や家電を捨てる前に...

環境政策課 ☎0778-22-5342

市为减少垃圾排放和促进资源有效利用, 本市与二手交易平台「おいくら」合作, 共同推进闲置物品再利用。您可以在二手交易平台上, 一次性委托多家二手店铺对闲置物品进行估价, 并可对回收价格进行比较。请您在丢弃闲置的家具和家电等之前, 请务必加以利用。



One World Sports Day 国际
交流运动会 One World Sports Day

国際交流運動会

市民協働課 ☎0778-22-3293

无论国籍、文化背景、年龄, 任何人都可以轻松参与的交流活动。

竞技内容: 投球、滚大球比赛、拔河、跳长绳、电子竞技

- 时间/ 11 月 15 日(周日)13:00~16:30
- 地点/アイシンスポーツアリーナ
- 携带物品/室内鞋、饮料
- 申请方法/ 详情请扫描二维码确认。



2026 武生菊花人偶展

2026 たけふ菊人形

にぎわい創出課 ☎0778-21-0175

大型游乐设施、小吃摊、移动餐车、舞台表演、周末活动等

- 会场: 武生中央公園
- 举办期间: 10 月 9 日(周五)~11 月 8 日(周日)9:00~17:00
※休息日 10 月 22 日(周四)
- 大型娱乐项目(付费・票券制度)
- 妖怪迷宫 单次 400 日元。购买通票可无限次畅玩。
- 周末・节假日活动(舞台表演, 运动体验, 美食摊位等)
- 菊花人偶 / 菊花展
- OSK 日本歌剧团 / 会场: 文化センター大ホール(文化中心大厅)
※中学生以下免费

2027 年度的认定儿童园・保育园・幼儿园等的入园申请

認定こども園・保育園・幼稚園等の入園申込
こども未来課 ☎0778-22-3006

- 认定儿童园・保育园・小规模保育事业所
- ・ 申请对象 / 希望于 2028 年度内(2028 年 4 月 1 日~2029 年 3 月 31 日)入园的儿童(2021 年 4 月 2 日之后出生的儿童, 以及预定在此期间出生的儿童)
- ・ 招收指南・申请表的发放时间: 从 10 月 13 日(周二)开始
※ 也可以在市网站上进行下载。
- ・ 申请截止日 / 11 月 6 日(周五)
- ・ 申请窗口 / こども未来課(市政府 1 楼)※请预先在资料上填写好必要事项后前来窗口申请。
- ・ 受理时间 / 平日 8:30~17:00
- ・ 申请资料领取处 / こども未来課・今立総合支所・家中兄弟姐妹们正在就读的认定儿童园・保育园、小规模保育事业所(请尽可能邮寄提交。)



- 幼儿园 学校教育課 ☎0778-22-3127
- 公立幼儿园是从 3 岁到入学前儿童都可以利用的设施。私立幼儿园可以从 2 岁开始入园。
- ・ 申请期间【公立】10 月 1 日(周四)~30 日(周五)
- 私立: 从 9 月 18 日(周五)开始受理
※根据园的不同, 申请期间也将会有所不同。
- ・ 招生指南・申请表领取处 / 各幼儿园以及学校教育课
- ・ 申请方法 / 请将申请表和必要资料, 一并提交给想要上的幼儿园。

- 保育日
可以参观想要进入的儿童园或保育园等。预约制。
- ・ 时间 / 10 月 15 日(周四)上午

※需要预约

来自健康增进课的通知

康増進課からのお知らせ

健康増進課 ☎0778-24-2221 FAX 0778-24-5885 Email: kenkou@city.echizen.lg.jp

面向 65 岁以上的人群:关于预防接种费用补助

将对新冠和流感疫苗的预防接种费提供部分补助。符合对象者, 将于 9 月下旬收到邮寄的“预诊票兼接种券(予診票兼接種券)”。

- 对象:
 - ①1962 年 1 月 31 日之前(含当天)出生的人
 - ②60 至 64 岁的人群中, 有心脏、肾脏、呼吸系统、免疫机能障碍者, 持有相当于身体障碍手册 1 级程度的人(请事前联系健康增进课)
- 自费金额: 新冠 7500 日元
流感 2000 日元
- 接种期间: 10 月 1 日(周四)~2027 年 1 月 31 日(周日)
※仅限医疗机构开诊日。
- 注意事项: 请提前向医疗机构预约。若遗失「予診票兼接種券」, 需办理补发手续。请咨询健康增进课。

市民巴士「のろっさ」10 月份
开始将会对一部分路线重组和

废除 市民バス「のろっさ」
10 月から一部路線を再編・廃止
地域交通課 ☎0778-22-3704

市民巴士路线从 10 月起将进行以下调整。

- ・ 市区循环北路线→调整时刻表
- ・ 市区循环南路线(南路线)→重组为市区循环东南路线和西南路线”
- ・ 吉野・大虫路线(大虫路线、国高路线)→废除(将转为预约式交通)

详情请扫描二维码确认。



赠送给本月读者的礼物!

今月号の読者プレゼント!!

赠送「TERRA sweets」(稻寄町 6-1-13)店内使用的 1,000 日元购物券, 共 30 个名额。

※请扫描右边的二维码应征。应征截止日: 截止至 10 月 15 日(周四)

